

Le Scribe

N° 116 : Mai – Juin 2006

Sommaire

Edito

Durant ces dernières années, j'ai assumé les fonctions de Présidente. Je pars vers d'autres aventures et à l'occasion de mon dernier édito je tiens à remercier toutes celles qui se sont dévouées au sein du bureau de l'UFE Egypte pour mener à bien notre mission. J'ai apprécié combien l'implication de chacune était importante, et toujours avec bonne humeur !

Je souhaite à la nouvelle équipe beaucoup de réussite dans tout ce qu'elle entreprendra. Du sang neuf, de nouvelles idées, une autre façon de voir les choses ne peuvent qu'être positifs pour l'UFE.

L'Assemblée Générale où sera élu le nouveau bureau aura lieu le 7 mai à 9h.

La sécurité est l'affaire de chacun et vous trouverez les adresses de vos îlotiers, ainsi que le plan mis en place par les autorités françaises.



















Pour ceux qui partent, quelques conseils pour votre déménagement, et pour ceux qui restent, des idées pour un week-end à la plage vous sont données dans ce numéro.

A bientôt

Patricia PAINVIN

Le Scribe

Magazine de la section Egypte
l'Union des Français à l'Etranger
42 rue 15, Maadi, Cairo
Tél. : 02 358 31 04
E-mail : ufe_egypte@hotmail.com
numéro gratuit mis à disposition de la
communauté française (cf. détail p.2)
Directrice de rédaction : Patricia Painvin,
Catherine Cossutta, Michèle Maréchal, Claire
Chancel.
Responsables : Michèle Maréchal
Edition : New Almass Press

-  **Le bureau de l'UFE ...** p.2
-  **La tournée du facteur ...** p.2
-  **L'UFE en bref** p.5
Le Gala et les Activités
-  **A vos agendas ...** p.9
« Cafés », Sorties matinales ou week-end
-  **Avis à la communauté ...** p.10
Consignes de sécurité, plan, coordonnées.
-  **La main tendue ...** p.17
-  **Vie pratique ...** p.18
Préparer son déménagement
-  **Souvenirs...souvenirs...** p.20
*Visite du chantier de fouilles à Ain Sukhna
Découverte de l'oasis du Fayoum
Le Carnaval des enfants*
-  **Découvrir et comprendre l'Egypte...** p.23
Un chantier à Saqqârah Sud
-  **Exceptionnel ...** p.27
Visite du Palais du Baron Empain
-  **Si on sortait ...** p.28
Un week-end au bord de la mer
-  **Le Scribe écrit... il lit aussi ...** p.31
Inventer un Pays
-  **Remue-méninges ...** p.32
Sudoku, quand tu nous tiens !
-  **A mitonner ...** p.35
La courgette « revisitée »
-  **Libre cours...** p.36
La chronique d'une parisienne
-  **Actu-people ...** p.37
-  **Lu dans les étoiles ...** p.39
Horoscope pour rire
-  **Besoin les uns des autres...** p.40

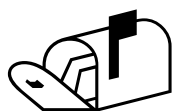


LE BUREAU DE L'UFE

Patricia PAINVIN	Présidente	Tél. : 358 31 04
Béatrice COSSUTTA	Vice présidente Comité de rédaction du <i>Scribe</i>	Tél. : 737 37 37 Mob. : 010 516 86 67
Pascale FRANÇON	Vice présidente Responsable des manifestations	Tél. : 359 63 80 Mob. : 010 258 49 66
Michèle MARECHAL	Trésorière Comité de rédaction du <i>Scribe</i>	Tél. : 380 34 05 Mob. : 012 238 99 30
Charlotte GARIN	Secrétaire Générale	Mob. : 012 776 54 68
Marie-Christine LITEZ	Responsable des visites ponctuelles	Tél. : 737 37 37 Mob. : 010 179 92 99
Anne-Marie HERVIEUX	Responsable des activités de plein air	Tél. : 519 58 02 Mob. : 012 234 44 74
Claire TIXIER - CHANCEL	Comité de rédaction du <i>Scribe</i>	Mob. : 012 149 43 14
Armelle COIN	Responsable des visites islamiques et pharaoniques Responsable de l'accueil des nouveaux arrivants	Mob. : 012 102 35 60
Soukeyna KAMARA	Responsable des « cafés »	Mob. : 010 523 62 44
Corinne ESCHBACH	Organisation des « cafés »	Mob. : 012 542 97 93
Josette GRASSET	Organisation des « cafés »	Mob. : 012 877 92 99

Tous les membres du bureau sont à votre disposition pour vous rencontrer à tout moment ainsi que lors des « cafés » mensuels ou autres manifestations présentées dans le « Scribe » (cf. page 9).

Vous pouvez également laisser un message électronique à l'adresse suivante : ufe_egypte@hotmail.com



LA TOURNÉE DU FACTEUR

Le Scribe est distribué lors de chaque « café mensuel ».

Il est également mis en dépôt dans les établissements suivants :

Maadi	Lycée français, City Baker, CSA, Volume 1, Livres de France, Cilantro
Digla	Goma, Myriam Market, Coiffure de Paris, Catacomb, Renaissance
Héliopolis	Centre culturel, Aamset-Paris, Renaissance, chez Anne Sauer
Gizha	Ambassade de France, Mission Economique
Zamalek	Ecole française, Mission Economique
Centre ville	Consulat de France, Air France, IFAO, Centre culturel français, NSGB, Nile Hilton Ambassade de Belgique, Ambassade du Canada, Ambassade de Suisse
Mohandessin	Renaissance
Katamaya	Chez Véronique Salomon
Alexandrie	Consulat de France



L'UFE EN BREF

Le Gala du 23 février « Chic et Choc »

Cette année, le Gala de l'UFE s'est déroulé au Sémiramis Intercontinental. Dans un cadre accueillant, chacun a pu apprécier la beauté du site en contemplant le Nil et l'Opéra illuminés. Les chaises enrubannées de grands noeuds dorés, les arrangements floraux, les tables aux noms de grands couturiers, "Gucci", "Chanel", "Christian Dior", "Louis Vuitton", etc. ont contribué à faire le charme de cette soirée.



Une partie du bureau de l'UFE accueillant les arrivants en « nuisettes »

Même si le côté "chic" a eu plus de succès que le côté "choc" bravo à tous ceux qui ont osé ce soir là, arborer une tenue "choc". Un prix spécial a été offert aux deux personnes qui avaient joué le jeu d'une façon originale : Hala Chekaiban et Christophe Salomon.



Une équipe de « choc »



Une table plutôt « chic ».

Une superbe tombola a été offerte grâce à nos généreux partenaires : billets d'avion pour l'Europe, croisières, week-ends dans les beaux hôtels d'Égypte, bijoux, repas gastronomiques pour la joie de tous les participants et surtout des gagnants. Tout était réuni pour transformer cette soirée en réel succès.

Un grand merci à M. Coste, Ambassadeur de France, à Mme Gambard, Consule Générale de France, à Mme Blandin, conseiller à l'Assemblée des Français à l'étranger, à l'hôtel Sémiramis qui nous a délicieusement régales.



L'UFE EN BREF

Les activités proposées par l'UFE au Caire

	« <i>Scrabble</i> » « <i>Pyramide</i> » « <i>Question pour un champion</i> »	Rejoignez l'un des groupes qui se réunissent régulièrement toutes les semaines pour jouer, se divertir et se cultiver	<i>Marie Josephides</i> 519 63 10 ou 010 148 94 96
	<i>Club « tarot »</i>	Rejoignez le groupe qui se réunit le 3 ^{ème} lundi soir de chaque mois à la Crêperie des Arts	<i>Jacqueline Vivien</i> 358 28 66
	<i>Club de lecture</i>	Venez partager vos livres et vos critiques une fois par mois	<i>Régine Hamdan</i> 358 38 20
	<i>Cours d'arabe</i>	Apprendre le dialecte égyptien en cours particulier ou collectif	<i>Mohamed Hassan</i> 010 39 26 949
	<i>Cours de théâtre</i>	Pour les petits et les grands Cours une fois par semaine	<i>Dominique Espaze</i> 358 67 70
	<i>Scrapbooking</i>	Venez échanger vos pratiques pour « relooker » vos albums photos Composition de groupe sur demande	<i>Charlotte Garin</i> 012 776 54 68
	<i>Initiation au secourisme</i>	<i>Apprendre les gestes qui sauvent :</i> Deux séances de 4H ont été organisées en février. En fonction de la demande, une autre session pourrait être proposée en septembre.	<i>Régine Hamdan</i> 358 38 20

Les taxis jaunes

Vous avez certainement remarqué depuis quelques semaines de nouveaux taxis, jaunes, comme à New York, flambant neufs, et presque engageants...

Intérieur climatisé, chauffeur cravaté, bilingue et rasé. Et vous pensez que ce luxe est réservé à une élite. Et bien, non, chacun de nous peut avoir accès à ce confort moderne, en composant le : **19155**

Les tarifs sont fixes, une prise en charge de 3,50 L.E et ensuite 1 L.E du kilomètre.

Et voquez le bel équipage !



A VOS AGENDAS

Les prochains Cafés

Jeudi 4 mai : « vide - grenier ». Venez nombreux vendre vos trésors bien cachés !

Jeudi 1^{er} juin : « passer l'été en Egypte : des idées de week-end »

RDV à partir de 10h au ACE club (Midan Victoria, Maadi Digla)



Les « matinales » de l'UFE

Cinéma « la première séance » : les séances sont le **LUNDI**

Prochaines séances au CFCC les **8 mai** et **12 juin**. Participation : 20 LE

Lundi 8 mai : **Eternal Sunshine of the Spotless Mind** de Michael Gondry avec Jim Carey, Kate Winslet et Kirsten Dunst.

Lundi 12 juin : **Broken Flowers** de Jim Jarmush avec Bill Murray, et Sharon Stone. Grand Prix du jury à Cannes 2005.

Inscription : Marie-Christine Litez 010 179 92 99



Les « sorties week-end » de l'UFE

➤ *Visite des 4 monastères du Wadi Natrum - journée familiale*

(Deir Abou Maqar, Deir Amba Bichoï, Deir el Souryani, Deir el Baramous)

Vendredi 5 mai : déplacement en car (climatisé et sonorisé), guide et déjeuner dans un agréable jardin.

Participation 125 LE pour les adultes et 60 LE pour les enfants.

➤ *Visite guidée de l'usine Nestlé*

Samedi 13 mai : Départ à 9 heures, retour prévu vers 14 heures. Une collation sera proposée pendant la visite.

Les modalités pratiques et le montant des participations seront précisés ultérieurement

Inscription : Marie-Christine Litez 010 179 92 99



Les « rendez-vous » mensuels des enfants

Prochaine séance au Lycée français le **Jeudi 18 mai**, programmation précisée ultérieurement.

Inscription : Armelle Coin 012 102 35 60



AVIS A LA COMMUNAUTE

Le plan de sécurité : informations générales

L'une des fonctions premières d'un Consulat est de garantir la sécurité des ressortissants.

Il existe une diversification des menaces : terrorisme, conflits intra-étatiques, revendications diverses, qui peuvent compromettre la sécurité, au même titre que les catastrophes naturelles ou climatiques. Il est indispensable pour chacun de nous de savoir à quoi s'attendre et comment réagir au mieux.

Bien se préparer à une crise éventuelle pour plus de sécurité

Il est recommandé de tenir toujours prêt au domicile un bagage minimum : duvets, couvertures, vivres (pensez à l'eau), couverts et gobelets, une lampe électrique, les clés de votre domicile et de votre voiture, jouets et pharmacie de base. En cas de regroupement ou d'évacuation, munissez-vous d'un complément de bagage : les passeports, le livret de famille, les carnets de vaccination et les permis de conduire, un vêtement chaud par personne, des sous-vêtements, et vos affaires personnelles (bijoux, argent – avec des liquidités en euro, chéquier, cartes bancaires, etc.).

En cas de crise

Dès l'apparition d'une crise, deux cellules se mettent en place ; l'une à Paris, l'autre en Egypte à l'Ambassade. La cellule égyptienne a notamment pour mission d'entrer en contact avec votre chef d'îlot, de répercuter des informations à Paris, d'assurer le contact avec les autorités locales, de diffuser des messages gradués en fonction de la gravité des événements à la Communauté française, d'effectuer des missions de reconnaissance ou de secours sur le terrain.

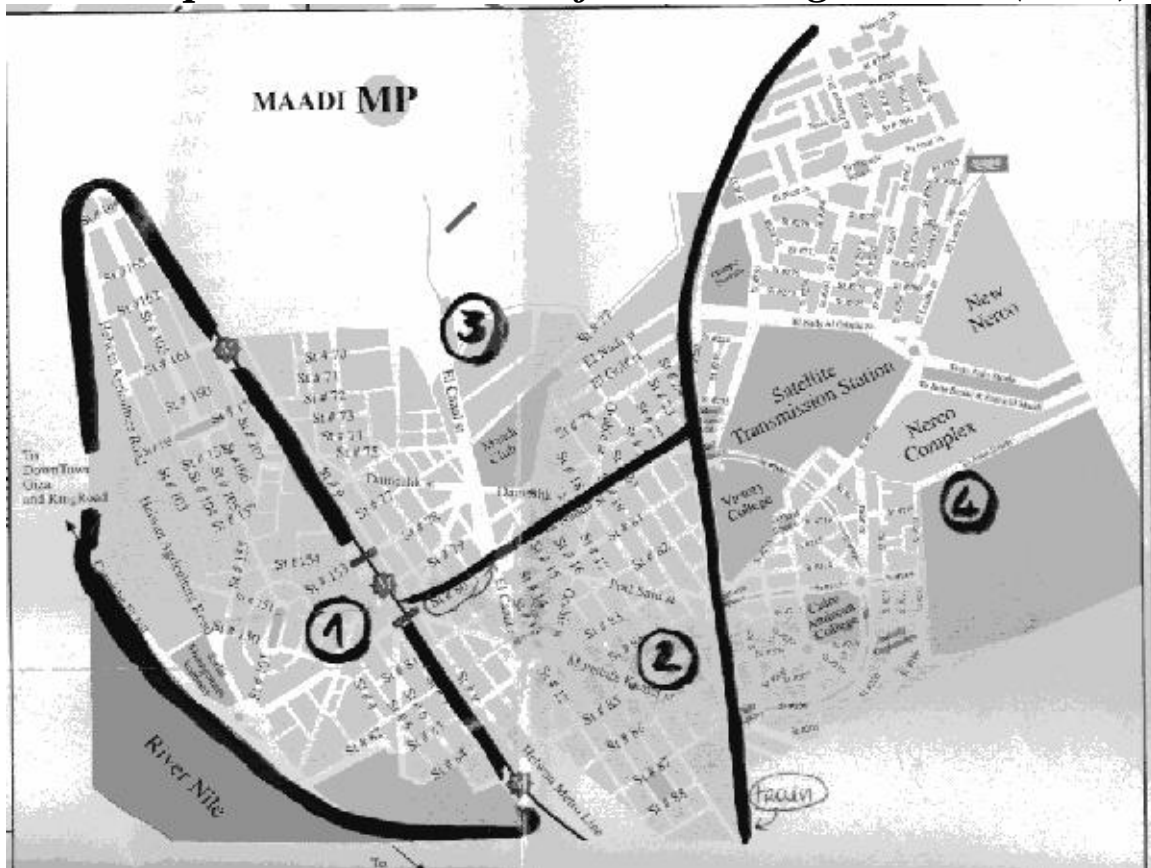
L'attitude à adopter : une crise grave est généralement composée de trois phases, une phase d'attente où il faut rester chez soi en attendant les consignes ; une phase de regroupement (n'emporter que le minimum, respecter les instructions) et une phase d'évacuation (disposer d'argent liquide et d'une carte bancaire).





AVIS A LA COMMUNAUTE

Le plan de sécurité : informations générales (suite)



A titre d'exemple, nous vous donnons ici le découpage des îlots de Maadi. Le découpage des autres îlots, ainsi que les actualisations concernant les îlotiers, sont disponibles auprès du Consulat.

MAADI

Ilot et Centre de Regroupement	Ilotier	Téléphone	Adresse électronique
Maadi 1 Sofitel Maadi, Corniche El Nil	Loïc MENDIL	010 100 07 61	
Maadi 2 Lycée Français 7, rue 12	Mauro PRATO	350 26 67 012 219 37 57	pescatorebianco@hotmail.com
Maadi 3 Lycée Français 7, rue 12	Thierry SANSONETTI	380 73 43 012 223 64 88 010 101 11 14	thierry_san@link.net
	Frédéric SALLET	380 77 01 012 391 30 84	frederic.sallet@alcatel.com.eg
	Albert GUILLARD	010 195 05 13	
Maadi 4 Lycée Français 7, rue 12	Alexis RHODAS	012 234 99 98	a.rhodas@mafgroup.com.eg
	Constantina LAMARLERE	010 111 42 07	dinalain@yahoo.com

CENTRE-VILLE

Consulat Général 5, rue Fadl	Jean PERENNES	482 55 09 012443 00 47	jeanjacquesp@compuserve.com
	Aldo BERARDI	393 66 77 010 658 35 02	aldoberardi@netcourrier.com
Nile Hilton Place Tahrir	Michel TOURNIAIRE	796 30 03 012 211 61 29	michel_tourniaire@interconti.com
	Jean-Pierre MAINARDI	010 601 45 55	jp.mainardi@hilton.com

GARDEN CITY – RHODA

Nile Hilton Place Tahrir	Renée BLANDIN	794 64 70 012 400 32 46	renee_blandin@hotmail.com
	Jean-Pierre CORTEGGIANI	796 44 69 010 102 12 42	jpcorteggiani@ifao.egnet.net

DOQQI – MOHANDESSIN

Ambassade de France 29, avenue Charles de Gaulle, Guizeh	Henri JUNGBLUT	749 98 49 012 215 58 62	henri@gega.net henri@tedata.net.eg
	Vincenzo NESCI	012 210 44 76	vincenzo.nesci@alcatel.com.eg

ZAMALEK

Ecole Française Rue Ibn Zanki	Marie-Thérèse BEAUDOIN	735 65 39 (école)	marie_theresebeaudoin331@hotmail.com
Poste d'Expansion Economique 10, rue Aziz Osman	Hamid KHOURY	748 56 88 012 21 33 212	spie@menanet.net
	Alexandre FRADIN de la RENAUDIÈRE	012 213 64 17	alexandre.fradin@sanofi-aventis.com

GUIZEH – PYRAMIDES

Hôtel Intercontinental Pyramides	Gilbert NEGRO	383 86 66 010 52 500 86	gilbertnetgro@hotmail.com
	Fouzia KARBI	346 83 69 012 228 15 61	fouziakarbi@yahoo.fr
	Daniel MICHAUT	385 91 19 010 123 12 38	michautd@aol.com

HELIOPOLIS

Héliopolis 1 Hôtel Sheraton	Claude HUET	012 216 71 57	c.huet@panalpina.com
Héliopolis 2 Hôtel Intercontinental Citystars	Thierry PERROT	012 423 63 40	thierry.perrot@interconticitystars.com

HORS DU CAIRE

PORT SAID Alliance Française	Ahmed Fouad AGUIBA	066 32 28 75 012 219 26 22	aguiba@worms-psd.com.eg
ISMAILIA-SUEZ Hôtel Mercure Ismailia	Jean-Luc BOYER	02 380 19 45 012 391 70 98	jean-luc.boyer@edfegypt.com
SHARM EL SHEIKH Hôtel Sofitel	Pierre BANOUB	062 66 31 07 010 17 94 707	sahara@sinainet.com.eg
LOUXOR Club Med Belladona	Sylvie PEATRICK	010 113 20 67	
HURGHADA Hôtel Sofitel	Mahmoud FADL	012 31935 13	mam_fadl@hurghada.ie-eg.com
	Sylvie SURINA	012 73 56 392	sylviesurina@hotmail.com
ASSOUAN Club Français Palais de la Culture	Béatrice MEDARD	097 31 89 93 010 18 61 585	celfassouan@voila.fr



1. Don au Lycée

L'UFE a remis au fonds de solidarité du Lycée français le montant des recettes de la collecte organisée lors du café de décembre dernier. Nous remercions toutes les généreuses donatrices pour leur geste qui contribue à alimenter le petit ruisseau des grandes rivières.

2. Baby wash

Lors du café du 6 avril l'association Caritas organisait une vente de gâteaux au profit du Baby-Wash. Vous avez été nombreuses à confectionner des cakes, cookies et autres gourmandises et nous vous en félicitons. Vous avez été aussi très « bonnes clientes » ce qui a généré un profit de 1150 L.E qu'Antonella Terrossian et Régine Hamdan se sont empressées de dépenser ! En effet, le Baby-Wash manquait cruellement de layette, chaussettes, couvertures et produits d'hygiène pour répondre aux besoins des mamans égyptiennes.

Nous vous remercions pour votre soutien et votre générosité qui nous encouragent à renouveler l'opération lors du café d'octobre prochain.

3. Aides exceptionnelles accordées par l'UFE

Trois mille livres ont été versées, également, pour aider à payer les frais d'hospitalisation d'une jeune enfant autiste qui a besoin d'être suivie en hôpital de jour. Cette jeune fille est française, elle fait des progrès et nous avons pensé que nous ne devons pas la retirer de cette institution pour des raisons d'argent.

Nous sommes souvent sollicités pour des aides financières. Malheureusement, nous ne pouvons aider tout le monde, et en tout état de cause nous ne pouvons le faire que s'il s'agit de ressortissants français.





VIE PRATIQUE

Comment organiser son déménagement ?

Déménager, c'est changer de pays, d'habitudes, de cadre de vie avec l'envie de pouvoir reconstituer de nouveaux repères le plus rapidement possible.


L'organisation de ce transfert est primordiale pour votre équilibre et la bonne harmonie de votre famille.

Ces quelques conseils vous permettront, j'espère, d'organiser au mieux votre transfert.

La première étape consiste à contacter un ou plusieurs déménageurs.

Pour cela il est conseillé de contacter un déménageur reconnu, qui possède une filiale dans le pays de destination ou un correspondant sérieux.

Il est préférable de contacter ces sociétés au moins 3 à 4 semaines à l'avance afin d'organiser au mieux votre transfert.

Vérifier que votre déménageur est certifié ISO 9001-2000 et surtout FIDI-FAIM. Le label  est de plus en plus reconnu, voire exigé par les institutions, les administrations et les multinationales, il vous garantit un même niveau de qualité dans toutes les phases du déménagement, partout dans le monde.

Informations à collecter et à donner aux déménageurs

Afin de vous établir un devis et d'étudier tous les aspects de votre déménagement (papiers, timing, objets fragiles à protéger, ...), vous devez impérativement faire venir à votre domicile un représentant commercial de la société contactée.

Celui-ci devra noter scrupuleusement tous les objets que vous souhaitez expédier. Vous aurez ainsi un devis précis et l'assurance que l'équipe de déménagement aura tout le matériel nécessaire pour emballer vos effets les plus précieux le jour J.

Assurez-vous auprès de votre prestataire des documents que vous devrez fournir au départ et à l'arrivée. Si vous n'avez pas les papiers nécessaires, le timing de votre déménagement s'en trouve modifié avec parfois des conséquences assez importantes.

Comment choisir le mode d'expédition de vos effets ?

Si vous disposez d'un petit volume, l'expédition par voie aérienne sera souvent moins onéreuse que l'expédition par voie maritime. Bien entendu elle sera aussi plus rapide.

Par contre si le volume est important, l'envoi maritime sera moins cher. Compter en moyenne 10 jours avant le départ du bateau, plus le temps de transit entre les deux ports et enfin 10/15 jours pour le dédouanement et la livraison à destination. Pour la France, il faut compter en moyenne 6 semaines de porte à porte.

Si vous souhaitez disposer de certains effets rapidement, il est parfois intéressant d'ajouter une expédition aérienne (100 kgs par exemple) à celle en maritime. En règle générale, le surcoût n'est pas très élevé.

Le jour du déménagement

Le jour du déménagement nous vous conseillons de mettre de côté les effets que vous ne souhaitez pas expédier et tout particulièrement les passeports, documents, titres de transport et les valises nécessaires pour votre voyage. Essayer de confiner vos animaux domestiques dans une pièce afin que ceux-ci ne s'enfuient pas lorsque les déménageurs vont et viennent dans la maison.

Les assurances

Malheureusement, comme dans tout transport d'effets personnels, il peut survenir une avarie. Il est donc indispensable d'être couvert par une bonne assurance transport. La plupart des déménageurs vous proposent leur assurance.

Nous vous conseillons de demander quelle est cette assurance et ce qu'elle couvre exactement.

Afin d'assurer vos effets, il vous faudra établir une liste détaillée des affaires qui seront envoyées. Dans la plupart des cas, un colis non répertorié et non valorisé sur l'inventaire ne sera pas remboursé en cas de casse ou disparition.



SOUVENIRS... SOUVENIRS...

Visite sur le chantier de fouilles de Aïn Sukhna

Pour la troisième année consécutive, nous avons organisé une visite de ce chantier de fouilles, impatients, tout comme les archéologues, d'en apprendre un peu plus sur l'occupation de ce site.

Des prospections géologiques effectuées à Aïn Sukhna ont permis d'identifier une occupation de la côte remontant à l'Ancien Empire. Cette découverte est importante, car le site d'Aïn Sukhna semble être, dans cette région, pratiquement le seul témoignage de la présence de la civilisation pharaonique en bord de mer.



Un indice plus concret est fourni par une petite stèle gravée au nom d'Amenemhat III : on y constate que l'une des expéditions, menée en l'an 2 du règne, mentionne des fonctionnaires dont on retrouve la trace, la même année, sur les sites miniers du Sinaï.

Il est donc vraisemblable qu'Aïn Sukhna était également une zone de transit, peut-être un port, en direction d'autres lieux d'exploitation, parcours des ouvriers envoyés par le pharaon à la recherche du métal et des pierres précieuses : partis à travers les pistes du désert depuis Memphis, la capitale, ils arrivaient au bord de la mer à Aïn Sukhna, d'où il leur était possible soit de contourner le Golfe, soit de le franchir en bateau.

Notre petite caravane est arrivée (presque) à l'heure à Aïn Sukhna, le 28 janvier dernier. Le soleil brillait et aucun nuage n'est venu troubler la fête. Nous fûmes accueillis par Georges Castel et Pierre Tallet qui nous ont guidés tout au long de cette matinée. Ils nous ont ouvert le chantier et montré les découvertes de cette année de fouilles.

Et elles sont nombreuses ! Même ceux qui les avaient déjà admirées ont voulu encore jeter un long coup d'oeil sur les hiéroglyphes gravés à même la montagne. Les hommes ont ensuite préféré la visite des galeries creusées par les ouvriers des pharaons, quant aux dames, elles se sont émues devant les restes d'habitations où sont encore bien visibles les nattes et même les chaussures des derniers occupants !

Les fours de réduction du cuivre étaient toujours là mais ils se sont multipliés depuis l'année dernière ; il faut dire que le chantier a pris de l'ampleur et beaucoup d'endroits nouveaux ont été découverts et fouillés.

Les archéologues semblaient nous attendre pour tenter une expérience... C'est bien beau de trouver des fours de réduction de métal mais comment les anciens égyptiens faisaient-ils fonctionner ces fours ? Alors il faut essayer de se mettre dans la peau de ces hommes, prendre les outils de l'époque et reproduire « la cuisson ».

La malachite ne se trouvant plus sur place, il a fallu l'importer ; mais pour le reste tout a été respecté. Le feu a été attisé dans un four avec des soufflets en peau, qu'actionnaient deux ouvriers du chantier en se relayant. La température a été atteinte et la malachite mise dans un creuset s'est transformée en une superbe boule de métal. Il a été difficile de l'extraire car la chaleur était intense et même avec les gants modernes anti-feu, les mains ont été mises à rude épreuve, mais les anciens avaient peut être un peu plus de patience que nous pour connaître le résultat d'une telle expérience.

Un verre nous fut ensuite offert par les archéologues, qui en ont profité pour nous montrer leur campement : quelques tentes disséminées au pied de la montagne mais protégées des regards des automobilistes par un remblai. Tellement différents des campements des troupes du pharaon ?

De la sortie « découverte de l'oasis du Fayoum »



Un bus complet avec adultes et enfants, une guide francophone, Nagla, et un soleil de plomb, et nous voilà partis pour l'oasis du Fayoum ce vendredi 17 mars. Première étape, la pyramide de Meidoum, pour le volet politique de l'aménagement du Fayoum sous le Moyen Empire (XXI^{ème} – XVII^{ème} siècles avant notre ère). Puis nous arrivons dans l'oasis à proprement parler en fin de matinée : quel plaisir pour les yeux de voir toute cette verdure, toutes ces cultures patiemment et laborieusement entretenues par les agriculteurs du Fayoum et leurs familles depuis ce même Moyen Empire !

Pour un peu, ça sentirait presque l'humidité – cette odeur que nous avons complètement oubliée – de l'humidité verte et grasse, quoique bien ensoleillée... Puis, surprise, c'est au milieu d'une ville toute moderne (et donc bien grise et bien pleine de voitures) que passe le canal du Nil : pas très romantique !

Retour à la nature et au calme alors que nous approchons du lac par le côté vert (l'oasis) pour gagner l'auberge Guest House où est prévu le déjeuner. Nous sommes bien contents de nous mettre à table, d'autant plus que le repas est délicieux (surtout le poisson!). Les enfants s'organisent rapidement en deux équipes pour jouer au ballon avec ceux qui ont décidé qu'ils avaient encore l'âge de jouer... puis nous continuons notre chemin jusqu'à la poterie « The Fayoum Pottery School » où certains font quelques achats éclairés.



Le Carnaval des enfants

Impossible de dire combien ils étaient exactement chez Antonella le mardi 28 février pour Mardi-Gras, mais ils étaient nombreux, nos petits chéris, à s'amuser à la course en sac, au Chamboule-Tout, à tourner sur l'air du « Facteur », à se goinfrer de gâteaux et de beignets, à sauter comme des fous dans le château gonflable, à faire de la balançoire, et à finalement suivre attentivement le spectacle de clowns... Un moment de détente pour les mamans qui les savaient tous bien trop occupés pour interrompre leurs discussions entre copines !



Nous remercions toutes Antonella pour son accueil et le bel après-midi que nous avons passé tous ensemble !





Découvrir et comprendre l'Égypte

Quelques privilégiés se sont retrouvés samedi 25 mars car Vasko Dobrev l'archéologue français de l'IFAO, ouvrait son chantier de fouilles. Être parmi les premiers à découvrir des « mastabas » de la VI^e dynastie est un privilège. Le chantier situé à Saqqârah sud a débuté en 2000. En quelques années sont sortis de terre, ou plutôt ont été désensablés des structures en briques, de nombreux cercueils, puis des tombeaux des dignitaires de cette dynastie. Les bas-reliefs sont encore bien colorés mais les puits ne sont pas encore tous explorés. On peut également admirer le plus vieil escalier jamais trouvé.

À la VI^e dynastie, sur le site funéraire royal de Saqqârah, trois rois sont « portés disparus », leurs sépultures n'ont jamais été retrouvées. L'Histoire les aurait-elle oubliées ? Le mystère demeure. L'archéologue part à la recherche d'indices lui permettant d'attester de l'existence de l'un de ces pharaons. Au travers de cette fouille, Vasko n'a cessé de creuser jusqu'à mettre à jour plusieurs tombes qui apportent la preuve d'une importante nécropole de l'Ancien Empire.

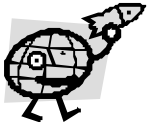
Il pense que les pyramides ne sont pas implantées par hasard mais qu'elles seraient construites sur des axes constituant des lignes droites. Tout près du croisement de deux de ces lignes on trouve cette nécropole, alors une pyramide pourrait-elle être implantée par là ? Approche-t-on d'un tombeau royal ? Les recherches ultérieures le prouveront peut-être mais en archéologie tout est hypothèse tant que rien ne prouve que les hypothèses sont justes. En attendant, les ouvriers du chantier continuent à creuser et à faire d'intéressantes découvertes.



*Une partie du groupe très attentif aux explications de Vasko.
Pourquoi cet endroit a-t-il été choisi ?
Comment ?*

Un détail d'une des tombes





EXCEPTIONNEL ET INSOLITE

Visite du Palais du Baron Empain

Ouh là là !!! Il faisait bien moche, le jour où nous nous sommes tous retrouvés devant ce curieux édifice d'Héliopolis, fin février : il faisait bien jaune, bien sableux – ce n'était que le Khamsin, rien à voir avec le climat belge !

Et pourtant, c'est bien grâce aux Belges que cette visite a eu lieu, par l'intermédiaire de Guy et Nathalie, par ailleurs Son Excellence l'Ambassadeur de Belgique et son épouse, et nous les en remercions. Non seulement ils nous ont ouvert les portes habituellement fermées de cette bizarrerie architecturale, mais en plus ils nous ont fait une visite commentée très intéressante. Nous avons d'abord écouté le pourquoi-du-comment et le finalement-comment des manifestations liées au Centenaire d'Héliopolis l'an dernier (quartier conçu et réalisé par le fameux baron). Puis nous avons suivi les méandres culturels qui ont abouti à la construction de cet édifice baroque qui juxtapose en réalité un nombre incalculable de styles et d'allusions architecturales à la fois d'Orient, d'Inde et d'Occident.



Le tombeau du baron à la cathédrale

Les mauvaises langues nous avaient dit qu'il n'y avait rien à visiter à l'intérieur... mais vous savez très bien que quand on est bien documenté, tout prend sens et intérêt ! C'est vrai que l'intérieur est vide, mais nous avons pu admirer la magnificence des volumes, les vestiges de décoration, la modernité de l'ascenseur, la dangerosité de la cage d'escalier, et nous avons pu monter jusqu'au balcon pour admirer... une séance de photos de mode sous le Khamsin (avec mannequin et tout et tout !)



Le palais du baron Empain



M. Trouveroy, Ambassadeur de Belgique, et Madame sont les guides « éclairés » de cette visite



SI ON SORTAIT ...

Passer un week-end au grand air

La plage

A moins d'une heure et demie de route de Maadi, Ain Sukhna est au bord de la mer. C'est un endroit très agréable pour passer la journée ou le week-end. Seules les plages des hôtels sont propres, aménagées et accueillantes, et des forfaits journées ou week-end sont proposés. Nous vous suggérons deux établissements, très agréables et raisonnables :

- Palmera Beach Resort : 09062 341 0816 / 24

- Le complexe hôtelier Stella di Mare, avec le Swiss Inn : 062 32 50 100, et le Plan Hotel : 062 32 50 200.

Sur la route de Sharm à 3 heures du Caire, la côte de Ras Sudr propose une halte intéressante. Moins touristique, mer turquoise et ventilée toute l'année c'est l'un des meilleurs sites pour la planche à voile.

- Moon Beach, plus au sud à Ras Mallab : 069 401 500 à 502

La campagne

Les enfants adorent aller pique-niquer en dehors du Caire, et les parents adorent faire plaisir aux enfants. Vous avez le choix entre plusieurs endroits, comme Le Fayoum où il est possible de déjeuner au bord du Lac Qarun, puis en continuant sur la même route vous découvrirez le Wadi Rayan qui est une zone protégée avec un lac et des chutes d'eau. L'espace permet aux enfants de s'ébattre et aux parents de se reposer.

Le désert

C'est la liberté, l'immensité et la tranquillité assurées. Nous vous conseillons d'y aller à plusieurs voitures, avec des amis qui connaissent et qui sont équipés d'un GPS. A deux heures de Maadi vous pourrez découvrir les dunes de sable, le désert des boules, le désert des baleines. Il est possible d'y aller juste pour la journée et si vous vous sentez l'âme d'aventurier vous pouvez y passer la nuit. Succès garanti auprès des enfants !



LE SRIBE ECRIT... IL LIT AUSSI

Inventer un Pays

Daniel Sillitoe, géographe français en mission au centre du Mexique, découvre deux cités voisines : l'Emporio destinée à un groupe d'universitaires indépendants, et Campos une communauté hippie où les enfants sont les maîtres, et l'argent et l'école inexistants. Les membres de Campos sont « le peuple Arc-en-Ciel », ils étudient la vie dans les astres et parlent « l'Elmen » une sorte d'Espéranto. Mais les deux cités sont menacées. La première déplaît au pouvoir politique, et la seconde est confrontée à la spéculation foncière. Daniel assiste, écorché, au naufrage des deux.

Un formidable roman, fascinant, écrit par un géant de la littérature française contemporaine. Ourania est imprégné de mythes, d'histoire, d'ethnologie et de religion. L'écriture est simple, poétique, un doux mélange de violence, tristesse, rébellion, mais aussi rêve, bonheur, paix et lumière.

Ourania – J.M.G. Le Clézio – Gallimard. ■



REMUE-MENINGES



Sudoku quand tu nous tiens !

Dans ce numéro nous vous invitons à résoudre un nouveau Sudoku.

Le but du jeu est de compléter la grille en respectant les règles suivantes :

- dans chaque ligne, les neuf chiffres apparaissent une seule fois,
- dans chaque colonne, les neuf chiffres apparaissent une seule fois,
- dans chaque secteur, les neuf chiffres apparaissent une seule fois.

9					3	6	4	5
						7		
		6	8		4		3	
	5			3	9			
3		7			1	2		
	9					4	1	
8				9		1		4
					5			
		9	4	2	6	5		

source : *Devenez champion de Su Doku*, B. Gervais,
First Edition, 4^{ème} trimestre 2005

(solution du jeu à la page 40)



)

Offre spéciale adhérents UFE au Sakkara Country Club and Hotel

Le Sakkara Country Club est un complexe qui propose des courts de tennis, un centre d'équitation, 2 restaurants, une piscine, des terrains de volley et de football et un espace enfants. Le Directeur offre aux membres de l'UFE l'opportunité de découvrir son site et de profiter des installations toute la journée pour un tarif forfaitaire de 20LE (50LE avec le déjeuner).

Des tarifs très préférentiels seront également accordés pour les abonnements annuels, à savoir 2500 LE par famille au lieu de 18000 LE.

Pour plus de renseignements, contactez Monsieur Ibrahim Sami, qui parle très bien français, au : 012 210 95 28.

Se présenter avec sa carte de membre UFE.



La courgette « revisitée »

Rouleaux de courgettes aux tomates confites

Préparation : 15 min ; *Cuisson* : 2 min

Ingrédients (pour 4 personnes) :

3 courgettes fines ; un bocal de tomates confites,
feuilles de menthe, sel, poivre
Vinaigrette à l'huile d'olive et au vinaigre balsamique

- Rincer les courgettes, retirer les extrémités et couper les courgettes en lamelles avec un économome.

- Les blanchir 2 min à l'eau bouillante salée, les égoutter et les plonger dans l'eau froide. Les égoutter sur du papier absorbant.
- Ciseler quelques feuilles de menthe, les étaler sur les lamelles de courgette, saler, poivrer.
- Déposer un quartier de tomate confite d'un côté, puis rouler la lamelle sur elle-même pour former un rouleau en enfermant la tomate.
- Maintenir le rouleau avec une pique en bois, décorer d'un bouquet de menthe.
- Servir accompagné d'une vinaigrette à l'huile d'olive et au vinaigre balsamique.



Courgettes farcies

Préparation : 15 min ; *Cuisson* : 5 min

Ingrédients (pour 4 personnes) :

4 petites courgettes, 250g de thon à l'huile,
1 cuillère à soupe de crème fraîche
1 échalote émincée
1 cuillère à soupe de jus de citron
1 cuillère à soupe de persil hachée
Sel, poivre

- Laver les courgettes et les faire blanchir dans de l'eau bouillante salée.
- Les passer sous l'eau froide, les fendre en deux dans le sens de la longueur et enlever les pépins avant de les ranger dans un plat.
- Egoutter le thon pour qu'il ne reste que très peu d'huile.
- Emitter le thon et le mélanger au mixeur à la crème fraîche. Ajouter l'échalote et le jus de citron, assaisonner de sel et de poivre.
- Garnir les courgettes de la farce, saupoudrer de persil et servir bien frais.



Courgettes à l'orientale

Préparation : 15 min ; *Cuisson* : 30 min

Ingrédients (pour 4 personnes) :

4 courgettes moyennes, 4 pommes de terre moyennes
3 tomates
1 bouquet de persil, 2 gousses d'ail,
2 cuillères à soupe d'huile d'olive
Coriandre, sel, poivre

-Laver les courgettes et les couper en rondelles.

- Peler les pommes de terre, les laver et les couper en rondelles avant de les faire blanchir 5 min à l'eau bouillante salée.
- Ebouillanter les tomates pour les peler. Enlever les pépins et couper la pulpe en dès. Hacher le persil et l'ail pelé.
- Huiler une terrine et y ranger par couches successives les pommes de terres et les courgettes parsemées de dès de tomate.
- Saupoudrer chaque couche de persil, d'ail et de coriandre. Assaisonner en sel et poivre.
- Arroser avec l'huile d'olive et faire cuire à couvert 25min dans le four préchauffé à 180°C. ■



La chronique d'une parisienne devenue cairote

Dans la cuisine...

Moi, trentenaire archétypale de ma génération, ex-jeune cadre dynamique (je ne suis plus cadre, mais je me vois encore jeune et dynamique), **je dois désormais faire moi-même à manger...** En effet, je dois faire mon deuil des plats surgelés « Maggi » réchauffés au four à micro-ondes de la cuisine collective du bureau ou les livraisons de plateaux-repas pour toute l'équipe-projet. Oubliés, Picard et Champion ouverts jusqu'à 21 h même le lundi ; leurs rayons traiteur, charcuterie et fromagerie étaient pourtant bien pratiques, surtout le jambon à la coupe, les coquilles Saint-Jacques toutes prêtes et les assiettes surgelées d'escargots farcis. Finis aussi, les petits restaurants entre copains à la sortie du bureau : de toutes façons la case « à la sortie du bureau » n'existe plus pour moi !

Maintenant, je dois nourrir toute la famille deux fois par jour, au lieu de quasiment jamais. Je ne dis même pas que je fais « la cuisine » : faire « à manger » est nettement plus fidèle à la réalité. J'aurais pu choisir de poursuivre, et surtout démultiplier, les plats cuisinés : tous les restaurants ici livrent à domicile, et il faut reconnaître qu'il y a un large choix. Mais c'est lassant, à la longue, et tout finit par avoir le même goût de... « plat cuisiné » !

J'ai finalement fait le noble choix de devenir, un peu sur le tard et sans y autre forme de procès, **une bonne maîtresse de maison** : or être bonne épouse et bonne mère, c'est parfois autrement plus difficile qu'être jeune cadre dynamique *high potential*. Démonstration en quelques exemples...

D'abord, **il faut surmonter les obstacles de l'approvisionnement** ici : on a déjà parlé du chocolat et du saucisson, alors ne remuons pas la hallebarde dans la plaie et refermons ce douloureux chapitre. Ici on ne trouve pas non plus de fond de tarte prêt à dérouler, ni de poudre d'amandes. Sans compter que pendant tout le dernier mois de Ramadan, il m'a été impossible de trouver ni crème fraîche épaisse, ni eau gazeuse (ni produit pour nettoyer le parquet, mais là, je ne sais pas s'il y a un lien de cause à effet).

Ensuite... eh bien... **il faut du courage** ! Concrètement, ça veut dire faire soi-même les fonds de tarte ; j'ai donc décidé de faire mes recettes de quiches en cakes (ça double le nombre de recettes de « Cakes de Sophie »), et hop, terminée la corvée de fond de tarte ! Concrètement, ça veut dire aussi préparer ses légumes soi-même parce que la chaîne du froid, ici, j'y crois moyennement ; mais tout de suite, la purée de carottes ou le gratin de chou-fleur à la béchamel, ça prend des proportions pas possibles dans ma cuisine, donc j'avoue que je n'en fais pas très souvent. Concrètement, ça veut dire me transformer en Grande Chef Etoilée de l'escalope de poulet : un jour à la sauce au bleu danois, un autre jour au curry, un autre jour avec une boîte de champignons de Paris artistiquement versés dessus, un autre jour encore marinée à la sauce BBQ, un énième jour avec trois pignons de pin autour, un énième jour + 1 avec du fowl (...non, c'est une blague, cette recette n'existe pas !!! quoique...), etc. Et le jour suivant, ouf, c'est le jour où je peux aller chercher mes barquettes de plats tout prêts chez les Américaines et juste les réchauffer au four.

Je vous passe les détails des plats insipides et sans saveur, brûlés, carbonisés, trop poivrés, noyés dans l'eau, en quantité rachitique ou gargantuesque (surtout les jours où ce n'est pas très bon...). Mais il y en a une qui doit être fière de moi : c'est Françoise Bernard !!! ■



ACTU-PEOPLE



Si Pivot n'est pas sur la photo c'est qu'il fait le café !



Au revoir, Claire... nous serons tristes sans L au Caire !



REMUE-MENINGES

Sudoku quand tu nous tiens !

Le but du jeu est de compléter la grille en respectant les règles suivantes :

- dans chaque ligne, les neuf chiffres apparaissent une seule fois,
- dans chaque colonne, les neuf chiffres apparaissent une seule fois,
- dans chaque secteur, les neuf chiffres apparaissent une seule fois.

source : *Devenez champion de Su Doku*, B. Gervais,
First Edition, 4^{ème} trimestre 2005

(solution du jeu à la fin du journal)

9					3	6	4	5
						7		
		6	8		4		3	
	5			3	9			
3		7			1	2		
	9					4	1	
8				9		1		4
					5			
		9	4	2	6	5		



Lu dans les étoiles

Horoscope pour rire

♋ **Poissons 19/02-20/03** Avec les beaux jours vous allez enfin changer de peau même si toutes les mutations que vous aviez envisagées ne sont pas pour tout de suite. Regardez droit devant, tout vient à point à qui sait attendre.

♈ **Bélier 21/03-20/04** Les quelques contretemps des mois précédents ne sont que des souvenirs. Enfin le ciel s'éclaircit et vous commencez à entrevoir l'aboutissement de vos efforts. Conservez votre optimisme et votre bonne étoile fera le reste.

♉ **Taureau 21/04-20/05** Encore ces maudits grains de sable dans vos projets ! C'est normal, la conjoncture astrale ne vous est pas favorable et crée des tensions. Rassurez-vous, cet état n'est que passager, les étoiles bougent et calment votre signe.

♊ **Gémeaux 21/05-20/06** Vous êtes toujours sous le coup d'une déception amicale et n'êtes pas prête à accorder votre confiance. Resserrez les liens avec les fidèles, choyez-les, ils le méritent et vous le rendent bien.

♋ **Cancer 21/06-22/07** Du nouveau dans votre tête ? Ouf ! Il était temps de vous réveiller. Vous tirerez rapidement le bénéfice de vos démarches et de vos initiatives. Quand vous tenez les rênes votre âme de Leader fait des malheurs.

♌ **Lion 23/07-22/08** Ce n'est pas d'un changement radical dont vous aviez besoin, mais bel et bien des quelques aménagements que vous avez entrepris. C'est bien. Ces

petites victoires vous donnent un nouveau souffle mais n'oubliez pas de respirer.

♍ **Vierge 23/08-22/09** Finalement ce n'était pas si mal de vous arrêter un peu pour faire le point. Vous sortez de cet « hiver » toute ragaillardie, vaillante et battante. Il semblerait que certains peinent à vous suivre. Soyez sympa, tendez la main.

♎ **Balance 23/09-23/10** Quelle énergie ! Quand vous avez décidé de réagir vous abattez des montagnes. Il faudra néanmoins encore un petit coup d'accélérateur pour faire aboutir votre projet. Restez concentrée.

♏ **Scorpion 24/10-22/11** Malgré votre petite baisse de forme ce dernier mois vous avez gardé votre optimisme légendaire et sorti la tête de l'eau. Bravo. Pour la suite, continuez à faire face. Succès garanti !

♐ **Sagittaire 23/11-22/12** C'est encore votre générosité qui vous perdra. Vous donnez beaucoup de vous-même et êtes un peu essoufflé(e) ? Alors pensez un peu à vous, se faire plaisir est salutaire.

♑ **Capricorne 23/12-19/01** C'est le moment de mettre un peu d'ordre dans vos pensées et de définir vos priorités. Votre humeur vagabonde sera un peu torturée mais les bénéfices à en tirer sont très appréciables.

♒ **Verseau 20/01-18/02** Arrêtez de vous plaindre. Vos récriminations incessantes vous empêchent de voir le bon côté des choses et vous finissez par lasser. Si vous regardez les éclaircies de l'été à partir de maintenant ? C'est la saison. ■



BESOIN LES UNS DES AUTRES

Les partenaires mentionnés ont d'ores et déjà donné satisfaction et dans la majorité des cas sont habitués aux demandes des expatriés. La responsabilité de l'UFE ne saurait en aucun cas être engagée.

Pour toute annonce s'adresser à Patricia Painvin (☎ 358 31 04) ; 50 LE l'annonce de 4 lignes ; 5 LE par ligne supplémentaire.

□ Garde d'enfant, cuisine, ménage : AMAL ERNEST, cherche un travail de garde d'enfant, de femme de ménage ou de cuisinière. 15 ans d'expérience, parlant bien français et anglais, diplômée de pédagogie française, patiente, dynamique. Tél. : 557 06 68 ou 010 299 24 12.

□ Nous achetons meubles, électroménager, ustensiles de cuisine, voiture ... **MICHOU** : 010 566 09 57.

□ Suzy - Esthéticienne utilisant des Produits Guinot pour les soins du visage vous propose deux heures de pure relaxation, ainsi que de l'épilation à la cire jetable. Villa n2 – Road 81 (prendre par la rue 6) à Maadi. **Sur rendez-vous** : 012 797 5556.

□ Pédicure, manucure, massage, couleurs et mèches : SOUAD, une sympathique marocaine parlant français, se déplace à domicile pour massage, pédicure, manucure, épilation, couleurs, mèches. La contacter au 010 416 88 67.

□ Accès aux chaînes télé françaises et internationales : Midou, installe chez vous le matériel et les configurations nécessaires pour la réception des chaînes françaises et internationales ; il assure également les mises à jour sur demande. Mob : 010 525 42 92 (parle anglais).

□ Organisation soirée A domicile ou autre endroit, cuisine, décoration, fleurs.... Prix compétitifs
Tel : Dina 012 379 35 00

□ Baby sitting

Tarifs indicatifs (pour 4 enfants maximum) :


15 LE par heure,

20 LE par heure après minuit

avec accompagnement

du baby sitter à son domicile.

Alexandra	010 63 83 289
Anaïs	010 34 73 359
Anne-Laure	012 23 28 252
David	02 358 67 70
Eve-Marie	012 39 39 108
Joséphine	012 74 50 282
Marie-Cécile	010 26 61 855
Marie-Mathilde	010 26 61 849
Mylène	02 521 31 75
Sonia	012 34 35 822

☞ Solution du jeu de la page 32 

9	2	8	7	1	3	6	4	5
5	4	3	9	6	2	7	8	1
7	1	6	8	5	4	9	3	2
4	5	1	2	3	9	8	6	7
3	8	7	6	4	1	2	5	9
6	9	2	5	7	8	4	1	3
8	6	5	3	9	7	1	2	4
2	7	4	1	8	5	3	9	6
1	3	9	4	2	6	5	7	8

Poème

Laisse moi parler

Laisse moi sortir de ta prison
Casser les ordres et les règles de ta maison
Ouvrir les fenêtres pour le soleil et l'horizon
Toucher la rose, les feuilles, les arbres de toutes saisons
Goûter le vin, manger le pain
Embrasser les voisins en souriant.
Laisse moi l'espace de liberté et être loin un peu.
Laisse moi parler pour que je puisse continuer à t'aimer.

Mamdouh el Assiouty, 20 février 2